National Disability Coordination Officer Programme
AN AUSTRALIAN GOVERNMENT INITIATIVE

WESTERN SYDNEY
UNIVERSITY

ܚܘܪܪܐ ܕܐܚܝܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܢܩܝܨܘܬܐ ܐܬܪܢܝܬܐ

ܡܠܝܡ◌ܐ ܕܗܕܝ ܛܘܡܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܗܕܝ

ܚܘܪܪܐ ܕ (NDCO) ܟܐ ܩܠܝܚ ܦܠܚܢܝܬܐ ܩܐ ܡܢܬܐ ܕܐܬܪ◌ܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܢܩܝܨܘܬܐ ܠܝܚܝܕܝܐ، ܘܠܓܪܘܒܐ ܟܘ ܡܕܠܦܢܐ ܕܪܪ ܟܐ ܬܠܡܝܕܐ ܘܠܡܟܠܣܬܐ ܕܥܒܕܬܐ، ܒܝܕ ܚܪܐ ܥܕܢܐ ܐܬܪܢܝܬܐ ܕ (NDCOs) ܕܐܘ◌ܐ ܡܠܝܫ◌ܐ. (NDCOs) ܟܐ ܦܠܚܝ ܥܡ ܡܘܠܟܐ ܕܗܢܢܐ ܩܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܘܪܩܠܐ ܡܫܩܠ◌ܐ، ܕܠܝܠܘܬܐ ܕܥܘܪ◌ܐ ܦܥܘܡ◌ܐ، ܒܢܝܬܐ ܕܢܦܘܪ◌ܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܣܠܡܬ◌ܐ ܒܝܠ ܡܠܟ◌ܐ ܕܡܕܠܦܢܐ، ܒܘܪܕܐ ܘܡܟܠܣܬܐ.

(NDCOs) ܟܐ ܦܠܚܝ ܥܡ ܚܕ̄ ܗܕܪܐ ܘܚܝܢܐ ܕܡ◌ܘܬܐ ܕܗܢܢܐ:

ܐܬܪ◌ܐ

ܘܢܩܝܨܘܬܐ ܕܡܬܘܬܘܗܝ؛ ܡܕܪ◌ܥܢܝܬܐ (ܡܟܪ◌ܐ، ܩܬܘܠܒܩܪ◌ܐ ܘܥܪܝܐ)؛ ܡܕܠܦܢܐ

ܕܪܪ ܟܐ ܬܠܡܝܕܐ ܘܡܚܘܪ ܕܒܘܪܕܐ؛ ܣܠܡܬ◌ܐ ܕܡܟܠܣܬܐ؛ ܡܟܠܫ◌ܐ؛ ܣܠܡܬ◌ܐ

ܥܘܬܩܪ◌ܐ ܘܕܢܩܝܨܘܬܐ؛ ܘܚܘܪܪܐ ܥܘܠܛܢ◌ܐ ܐܬܪܢܝܐ. ܚܘܪܪܐ ܩܝܥܐ ܝܠܗ ܗܘܒܪܐ ܒܝܕ ܥܘܠܛܢܐ ܐܘܣܬܪܠܝܐ.

ܡܠܝܡ◌ܐ ܕܗܕܝ ܛܘܡܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܗܕܝ ܕܚܘܪܪܐ ܕ (NDCO)

ܩܝܥܐ ܝܠܗ ܘܒܝܠܐ ܒܝܕ ܚܕܘܬܐ ܕܥܘܡܘܬܐ ܘܩܢܝܢܘܬܐ ܕܝܘܬ ܬܘ ܘܒ◌ܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܗܕܝ.

Developed by the UWS National Disability Coordination Officer Program, July 2013 (v2)
For further information please contact us on 9678 7378 or ndco@westernsydney.edu.au
www.westernsydney.edu.au/ndco

ܡܘܕܝ ܫܠܝܚܘܬ̈ܐ ܓܝ ܟܐ ܥܒܕܐ (NDCO) ܡܥܕܪܢܐ ܠܗܘܢ ܩܐ ܐܢ̈ܫܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܢܟܝܦܘܬܐ؟

- ܡܫܒܘܝܟܐ ܠܐܢ̈ܫܐ ܒܝܕ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܬ ܗܕܪ̈ܐ ܕ ܓܘܒܝ̈ܐ ܕܝܘܠܦܢܐ، ܕܘܪܫܐ ܘܡܦܠܚܢܘܬܐ ܡܢ ܒܬ̄ܪ ܡܕܪܫܬܐ ܘܕܐܝܟ ܠܡܛܝܬܐ ܟܠܝܗܝ، ܩܐ ܠܦܘܩܕܢܐ ܓܗ̈ܐ ܓܘ ܡܦܪܫܬܐ ܩܐ ܓܘܥܡ̈ܐ ܕܬܠܦܩ̈ܐ ܘܡܫܬܘܬܦܘܬܗ، ܘܡܪܫܝܛܬܐ ܕܟܘܒܕܘܬ̈ܐ ܘܡܫܢܝܢܘܬ̈ܐ
- ܡܕܟܝܬܐ ܕܐܢ̈ܫܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܢܟܝܦܘܬܐ ܒܘܬ ܙܕܩܝܗܝ، ܢܟܝܦܘܬܗ، ܘ ܠܓܥܒܘܬ̈ܐ ܕܡܘܕܪ̈ܢܐ، ܫܠܝܚܘܬ̈ܐ ܘܡܣܢܕܢܘܬ̈ܐ ܡܛܝܒ̈ܐ، ܩܐ ܡܢܬܝܗܘܢ، ܠܡܛܝܬܐ ܥܘܕܪ̈ܐ ܡܛܝܒ̈ܐ ܘܠܓܪܘܡܐ ܓܘ ܝܘܠܦܢܐ ܕܪܫ ܓܘ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܦܠܚܢܘܬܐ ܕܒܬܪܝܬܐ
- ܡܛܠܝܬܐ ܘܐܡܢܘܬܐ ܕܦܝܫܝ ܒܘܟܐ ܘܥܒܕܘܬܐ ܒܝܕ ܫܠܝܚܘܬ̈ܐ ܦܪܓ̈ܐ ܦܠܬ̈ܐ ܘܡܢܬܝܗܘܢ ܠܡܛܝܬܐ ܠܡܢܬܐ ܐܡܝܢܘܬܐ ܘܐܘܪܚܐ ܕܥܒܝܕܬܐ ܠܗܘܿܢ

ܕܐܟܝ ܐܡܝܢ̈ܐ (NDCOs) ܟܐ ܥܒܕܝ؟

- ܡܢܬܐ ܒܡܕܒܪܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬ̈ܐ ܘܡܫܘܪ̈ܝܐ ܒܝܢ ܡܕܪ̈ܫܝܬܐ، ܡܘܕܪ̈ܢܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܐܘܡܢܝܐ، ܡܘܕܪ̈ܢܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܥܠܝܐ ܘܡܘܕܪ̈ܢܐ ܕܫܠܝܚܘܬ̈ܐ ܕܡܦܠܚܢܘܬܐ ܘܣܘܪ̈ܝܐ ܕܢܟܝܦܘܬܐ
- ܡܬܐܣܬܐ ܒ ܣܢܕܬܐ ܕܟܢܘܫܬ̈ܐ ܦܠܬ̈ܐ ܐܝܟ ܕܟܐ ܢܚܬܝ ܠܬܚܘܬ ܥܩܠܐ، ܣܘܟܢܐ ܘܡܣܘܪ̈ܝܐ ܢܟܝܠ̈ܐ ܒܝܢ ܐܘܡܢ̈ܝܐ ܕܩܠܝܬܐ ܝܠܗ̇ ܓܘ ܡܕܪ̈ܫܝܬܐ، ܡܘܕܪ̈ܢܐ ܐܘܡܢܝܐ، ܡܘܕܪ̈ܢܐ ܥܠܝܐ ܘܫܠܝܚܘܬ̈ܐ ܕܡܦܠܚܢܘܬܐ
- ܡܦܪܫܬܐ ܕܡܛܘܪܢܘܬܐ ܐܘܡܢܝܬܐ ܘܕܘܪܫܐ ܩܐ ܡܘܕܪ̈ܢܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܘܡܦܠܚܢܘܬ̈ܐ ܩܐ ܡܢܬܝܗܘܢ، ܕܦܝܫܝ ܒܘܟܐ ܓܘ ܩܝܡ ܠܡܕܪܫܝܬܐ ܕܥܠܝܬܐ ܕܬܠܦܩ̈ܐ ܘܠܓܪܘܡܘܬܗ، ܓܘ ܝܘܠܦܢܐ ܕܪܓܐ ܓܘ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܦܠܚܢܘܬܐ
- ܙܒܢܘܬܐ ܕܬܘܪ̈ܓܡܐ ܘܡܫܬܘܬܦܢܘܬܐ ܠܡܕܘܪܫܐ ܒܘܪ̈ܩܠܐ ܠܡܫܬ̈ܦܢܐ ܘܦܝ ܓܘܒܝ̈ܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܟܐܪ ܟܠ ܐܢ̈ܫܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܢܟܝܦܘܬܐ ܠܡܛܝܬܐ ܥܘܕܪ̈ܐ ܦܟܝܚ̈ܐ ܩܐ ܝܘܠܦܢܐ ܕܪܓܐ ܓܘ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܦܠܚܢܘܬܐ.

ܡܒܘܥ̈ܐ ܩܐ ܐܚܬܘܢ

- ܚܘܦ ܐܦܢ ܗܘܝ ܗܕܝܪܐ ܩܐ ܕܪܫܐ ܘܦܘܠܚܢܐ (***Get Ready for Study and Work***) ܡܠܝܐ ܝܠܗ ܡܢ ܫܘܬܦܘܬܐ ܒܝܠ

  ܠܡܕܪ̈ܫܐ ܕܟܠܗ ܡܕܪܫܬܐ ܡܐܒܝܬ̈ܐ ܩܐ ܣܛܘܪ̈ܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܢܟܝܫܘܬܐ،
  ܡܕܪ̈ܫܝܬܐ ܡܬܗܘܪ̈ܐ ܡܐܒܝܬ̈ܐ ܒܝܕ ܗܕܪܐ ܘܦܘܠܚܢܐ،
  ܡܓܠܝܢܘܬܐ ܘܡܫܘܪ̈ܐ ܩܐ ܐܪܟܐ ܡܥܒܕ̈ܐ ܐܚܪ̈ܝܐ. ܛܦܘܣܢ
  ܒܝܕ ܚܘܦ ܐܦܢ ܐܕܫܡ: www.westernsydney.edu.au/ndco
- **ܦܪ̈ܫܬܐ ܕܫܒܝܠܘܗܝ. ܡܓܠܝܢܘܬܐ: ܗܝ ܒܠܘ ܚܕܐ ܡܦܣܬܐ
  ܦܪܝ ܕܩܫܬܐ (*Choosing Your Path.*)
  (*Disclosure: It's a Personal Decision*)** ܒܠܘ
  ܚܕܐ ܚܘܦ ܐܦܢܐ ܐܝܡܝ ܕܠܘܡܕܝܐ ܝܠܗ ܠܡܬܫܪ̈ܐ ܕܡܓܠܝܢܘܬܐ
  ܠܡ ܦܠܬܐ ܕܬܠܘܦ̈ܝܐ، ܩܠܝ̈ܐ ܘܡܩܠܝܢ̈ܐ ܒܝܕ ܡܘܕܥܬܐ
  ܕܡܫܕܪܢܘܬܐ ܒܘܬ ܠܡܕܪ̈ܫܐ ܘܡܥܒܕ̈ܐ. ܚܙܝ:
  www.westernsydney.edu.au/ndco/disclosure

- ܚܘܦ ܐܦܢ ܗܘܝ ܗܕܝܪܐ ܩܐ ܒܝܬ ܣܦܪ̈ܐ (***for Uni Get Ready***) ܒܫܒܩܬܐ ܝܠܗ ܡܫܕܪܢܘܬܐ ܒܘܬ ܕܐܝܟ ܠܡܛܝܐ
  ܩܐ ܒܝܬ ܣܦܪ̈ܐ، ܦܪ̈ܫܬܐ ܕܚܕܐ ܕܘܪܬܐ، ܦܪ̈ܫܬܐ ܕܚܕܐ ܒܝܬ ܣܦܪ̈ܐ، ܡܥܒܕ̈ܐ ܬܘܠܡܩܪ̈ܐ ܡܐܒܝܬ̈ܐ ܘܡܗܕܪܬܐ
  ܕܢܟܝܫܘܬܐ.
  ܚܙܝ ܠܚܘܦ ܐܦܢܐ: www.westernsydney.edu.au/ndco/getready
- **ܡܫܘܕܥܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܩܐ ܡܠܦܢܘܬܐ** (***Employment Package Education to***) ܚܕܐ ܚܘܦ ܐܦܢܐ ܝܠܗ ܕܡܫܟܚܐ
  ܩܐ ܬܠܘܦ̈ܝܐ ܕܪܝܫܐ ܬܠܡܝܕܘܬܐ ܘܡܫܡܫ̈ܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܢܟܝܫܘܬܐ ܘܡܦܠܚܢܘܬܗ ܘܡܣܪܘܬ̈ܐ ܕܣܠܩܬܐ. ܩܐ ܡܫܕܪܢܘܬܐ
  ܘܗܪܐ،
  ܛܦܘܣܢ ܒܝܕ www.westernsydney.edu.au/ndco/employment

ܩܐ ܡܫܕܪܢܘܬܐ ܙܘܕܐ ܐܢ ܒܥܡܟܐ ܠܗܒܘܢ ܡܙܐ ܡܚܘܢ ܠ (NDCO) ܦܒܘܬܟܐ ܕܝܬܘܒܘܢ

ܡܠܝܟܬܐ ܕܗܕܝܪ ܬܡܚܟܐ ܡܕܒܪܢܝܬܐ
Gillian Hilt ܘ **Nicole Ison**
ܒܝܬ ܝ ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܗܕܝܪ ܡܕܒܪܢܝܬܐ
ܐܬܪܟܐ ܕܒܝܬ ܝ ܡܕܪ̈ܫܐ ܓܘ Campbelltown
North

ܬܠܝܦܘܢ: 4620 3175 ܘ 4620 3246
ܐܝܡܝܠ: g.hilt@westernsydney.edu.au ܘ
n.ison@westernsydney.edu.au

ܡܠܝܟܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܗܕܝܪ
Bernard Sobiesiak
ܒܝܬ ܝ ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܗܕܝܪ ܡܕܒܪܢܝܬܐ
ܐܬܪܟܐ ܕܒܝܬ ܝ ܡܕܪ̈ܫܐ ܓܘ Werrington

ܬܠܝܦܘܢ: 9678 7376
ܐܝܡܝܠ: b.sobiesiak@westernsydney.edu.au

Developed by the UWS National Disability Coordination Officer Program, July 2013 (v2)
For further information please contact us on 9678 7378 or ndco@westernsydney.edu.au
www.westernsydney.edu.au/ndco